

By Lucia Martinez

In memory of Dr. Debra Detwiler, Professor of Music at Goshen College

Mujer digna

Quítate las sandalias

Deja que el polvo de la tierra bese tus pies,

Deja que la brisa te cante canciones de primavera

Y que la grama húmeda te guíe a la manada de los lobos

Lobos que invitan a la Luna

Luna que se entristeció al verte partir después de iluminar tus sueños

Ahora que todas las lágrimas resuciten la calma que Dios te ha dado

¡Y grita!

Si, grita con la fuerza de tus entrañas!

Porque el calor del enojo en tu partida no es en vano

Tú nunca caerás en el ritmo de los que destruyen la cosecha de tu voz

Ni de tu aliento

Ve y corre con los lobos

Y que la tierra con su verdor y virtud

También invite a la Luna a besarte



BROADSIDE

Goshen College
Goshen, IN 46526
050519 V41N04

Worthy woman

Take off your sandals

Let the dust of the earth kiss your feet,

Let the breeze sing you the songs of spring

May the dew of the grass guide you to your own pack of wolves

Wolves that invite the Moon

The Moon that was sad to see you depart after enlightening your dreams

May all your tears renew the peace that God has given you

And shout!

Shout with the strength of your womanhood!

Because the heat of your anger at your departure is not in vain

You will never fall into the rhythm of those who destroy the

harvest of your voice

Nor your breath

Go and run with the wolves

And may the earth with its verdant virtue

Invite the Moon to kiss you